



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: Restricted*
24 August 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Девяносто девятая сессия

12–30 июля 2010 года

Решение

Сообщение № 1343/2005

<i>Представлено:</i>	Богданом Дымковичем (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Российская Федерация
<i>Дата сообщения:</i>	28 августа 2004 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 92/97, препровожденное государству-участнику 14 января 2005 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия решения:</i>	26 июля 2010 года
<i>Тема сообщения:</i>	предполагаемое нарушение права на допрос свидетелей
<i>Процедурные вопросы:</i>	оценка фактов и доказательств
<i>Вопрос существа:</i>	право на допрос свидетелей
<i>Статья Пакта:</i>	статья 14, пункт 3 е)
<i>Статья Факультативного протокола:</i>	2

[Приложение]

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

Приложение

Решение Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (девяносто девятая сессия)

относительно

Сообщения № 1343/2005**

<i>Представлено:</i>	Богданом Дымковичем (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Российская Федерация
<i>Дата сообщения:</i>	28 августа 2004 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах, на своем заседании 26 июля 2010 года, принимает следующее:

Решение относительно приемлемости

1. Автором сообщения является г-н Богдан Дымкович, гражданин Российской Федерации, 1959 года рождения. Он утверждает, что стал жертвой нарушения Российской Федерацией пункта 3 е) статьи 14 Пакта. Факультативный протокол вступил в силу для государства-участника 1 января 1992 года. Адвокатом автор не представлен.

Факты в изложении автора

2.1 В августе 2000 года автору было предъявлено обвинение на основании статьи 264 Уголовного кодекса в нарушении правил дорожного движения, которое выразилось в обгоне другого транспортного средства в опасных условиях, в результате чего произошло столкновение с причинением серьезного ущерба другим лицам. В ходе разбирательства по этому делу в Белореченском районном суде 11 октября 2001 года и 21 ноября 2001 года автор обратился с письменным ходатайством вызвать и допросить некоего г-на Комзарова, который предположительно был свидетелем этого инцидента и показания которого, как

** В рассмотрении данного сообщения участвовали следующие члены комитета: г-н Абдельфаттах Амор, г-н Прафуллачандра Натварлал Бхагвати, г-н Лазхари Бузид, г-жа Кристина Шане, г-н Махджуб Эль-Хаиба, г-н Ахмед Амин Фатхалла, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-жа Юлия Антоанелла Моток, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Хосе Луис Санчес Серро, г-н Рафаэль Ривас Посада, г-н Фабиан Омар Сальвиоли и г-н Кристер Телин.

он считает, подтвердили бы его собственные показания. Однако в этом ему было отказано. 3 декабря 2001 года автор был признан виновным и приговорен к шести месяцам исправительных работ.

2.2 Автор указывает, что выдвинутые против него доказательства заключаются главным образом в показаниях водителя другого транспортного средства, участвовавшего в ДТП, его пассажира, автора сообщения и супруги автора сообщения. Он утверждает, что г-н Комзаров был доступен для дачи показаний на протяжении всего судебного процесса. Автор впервые потребовал вызвать г-на Комзарова в качестве свидетеля в начале судебного слушания 11 октября 2001 года. Суд отклонил эту просьбу, предположительно потому, что автор ранее не указывал, что данное лицо было свидетелем дорожно-транспортного происшествия.

2.3 Автор подал жалобу в Краснодарский краевой суд, в которой он требовал отменить вынесенный ему обвинительный приговор, указав в качестве основания для этого ряд факторов, включая отказ нижестоящего суда в его просьбе вызвать и допросить г-на Комзарова. 23 января 2002 года суд отклонил его жалобу, однако не упомянул о жалобе автора на то, что не был вызван свидетель. Затем автор обратился с ходатайством о пересмотре приговора в порядке надзора в Верховном суде, в котором он вновь жаловался на отсутствие у него возможности вызвать указанного свидетеля. 28 августа 2003 года Верховный суд отклонил его ходатайство без упоминания о жалобе автора на то, что у него нет возможности вызвать свидетеля.

2.4 Автор утверждает, что при отклонении его ходатайств суд каждый раз указывал на то, что обвинение основывается на доказательствах, полученных из ряда источников, в том числе на результатах судебно-медицинской экспертизы на месте ДТП, а также указывал на неоспариваемые автором факты.

Жалоба

3. Автор утверждает, что было нарушено его право, предусмотренное пунктом 3 е) статьи 14, поскольку ему не разрешили вызвать для допроса свидетеля г-на Комзарова.

Замечания государства-участника

4.1 21 июня 2005 года государство-участник подтвердило, что автор был признан виновным в нарушении правил дорожного движения и правил эксплуатации транспортных средств на основании статьи 264 Уголовного кодекса и приговорен к 6 месяцам исправительных работ с удержанием 10% заработной платы. 19 августа 2000 года автор, управляя своим транспортным средством М 2141 и совершая обгон автомобиля ЗАЗ, выехал на сторону встречного движения, где столкнулся с автомобилем ГАЗ 31029. В результате этого пострадала супруга автора.

4.2 Государство-участник указывает, что обстоятельства этого преступления были установлены на основе данных осмотра места происшествия, показаний сторон и заключений автотехнической и судебно-медицинской экспертизы. Приговор суда был подтвержден кассационным судом. Государство-участник указывает, что главный аргумент автора жалобы состоит в том, что суд незаконно отклонил его просьбу о допросе свидетеля г-на Комзарова, и что поэтому вынесенный ему приговор является незаконным. Оно утверждает, что выдвигавшиеся автором просьбы в ходе судебного разбирательства были рассмотрены в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом, который действовал на

тот момент. Исходя из пояснений, данных г-ном Комзаровым в ходе досудебного расследования, было установлено, что он не был свидетелем этого дорожно-транспортного происшествия. Сначала просьбу о допросе г-на Комзарова заявила жена автора, которая наряду с этим подтвердила, что свидетелем этого происшествия тот не был.

4.3 Государство-участник подтверждает, что в ходе судебного разбирательства 29 ноября 2001 года автор просил допросить г-на Комзарова, чтобы подтвердить виновность водителя автомобиля ЗАЗ, который во время ДТП находился перед автомобилем автора. Оно указывает, что в случае наличия опасности водитель обязан принять все меры для снижения скорости движения его транспортного средства. В обстоятельствах данного дела автору следовало бы сохранять какое-то расстояние до находящегося перед ним транспортного средства и снизить скорость движения своего транспортного средства. Имеющиеся в деле материалы свидетельствуют о том, что автор подписал подробную схему дорожно-транспортного происшествия. Ни в ходе досудебного следствия, ни в ходе рассмотрения дела в суде автор не заявлял о том, что эта схема является неточной или неправильной. Он даже подтвердил, что он согласен с ней.

4.4 Государство-участник указывает, что согласно пункту 3 е) статьи 14 Пакта, государственные органы обязаны изучать имеющиеся свидетельства для установления обстоятельств преступления и виновных лиц. Оно утверждает, что показания г-на Комзарова в данном деле неуместны и что заявление автора в этой связи является необоснованным.

4.5 Решением Коллегии Краснодарского краевого суда от 23 января 2002 года ходатайство автора было отклонено и вынесенный ему приговор был оставлен в силе. Верховный суд решением от 28 августа 2003 года отклонил ходатайство автора о пересмотре дела в порядке надзора. Государство-участник утверждает, что никаких нарушений прав автора в процессе судебного разбирательства не выявлено и что сообщение следует считать неприемлемым.

Комментарии автора

5.1 3 августа 2005 года автор представил свои комментарии по замечаниям государства-участника и указал, что государство-участник признало факт отклонения судом его требований о вызове г-на Комзарова для дачи показаний, однако государство-участник не признает, что это является нарушением его прав. Он ссылается на заявление государства-участника о том, что г-н Комзаров не был свидетелем дорожно-транспортного происшествия, и утверждает, что доводы государства-участника являются необоснованными с юридической точки зрения, поскольку, согласно Уголовно-процессуальному кодексу, нельзя ссылаться на обстоятельства, которые не были рассмотрены в ходе судебного процесса и не были отмечены в протоколе судебного заседания. Поэтому государство-участник не может судить о том, являлся ли г-н Комзаров свидетелем дорожно-транспортного происшествия, поскольку такой вопрос может рассматриваться лишь судом.

5.2 Автор утверждает, что согласно пункту 3 е) статьи 14 Пакта он имел право на допрос свидетелей на таких же условиях, на каких допрашивались свидетели, дававшие показания против него. Суд пригласил двух свидетелей, (М.А. Бешук и Р.М. Бешук), которые давали показания против автора. Однако суд отказался пригласить г-на Комзарова, который мог бы дать показания, свидетельствующие о том, что главным виновником дорожно-транспортного происшествия был водитель автомобиля ЗАЗ, который скрылся с места преступления и которого не нашли.

Дополнительные комментарии государства-участника

6.1 24 мая 2006 года государство-участник указало, что ссылка автора на Уголовно-процессуальный кодекс была неправомерной. Согласно статье 240 части 3 Кодекса, приговор может быть основан лишь на тех доказательствах, которые были исследованы на судебных заседаниях. Решения, принятые на основе ходатайств, поданных на заседаниях суда, к рассмотрению не принимаются. Процедура подачи таких ходатайств предусмотрена в статье 271 Уголовно-процессуального кодекса.

6.2 Государство-участник вновь указывает, что автор был приговорен к шести месяцам исправительных работ с удержанием 10% заработной платы. Оно указывает, что в ходе судебного рассмотрения дела автор просил пригласить г-на Комзарова или зачитать его показания в ходе досудебного расследования. Суд отказался это сделать, поскольку г-н Комзаров не был включен в список лиц, которых необходимо пригласить на заседания суда. Кроме того, автор не сообщил суду, был ли действительно г-н Комзаров свидетелем дорожно-транспортного происшествия и мог ли он дать показания по существу предъявленных обвинений. Бешук М.А. и Бешук Р.М. были включены в список, поскольку они являлись свидетелями дорожно-транспортного происшествия и их показания были важны. Сомневаться в достоверности их показаний не было никаких оснований, поскольку они являлись свидетелями этого происшествия и дали аналогичные варианты картины ДТП в ходе досудебного расследования. Материалы дела свидетельствуют также о том, что г-н Комзаров не был свидетелем этого дорожно-транспортного происшествия. Тот факт, что г-н Комзаров не был приглашен на судебные заседания, никоим образом не влияет на полноту или правильность судебного разбирательства. Решением Коллегии Краснодарского краевого суда от 23 января 2002 года приговор был оставлен в силе.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

7.1 Прежде чем рассматривать любые жалобы, содержащиеся в том или ином сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли данное сообщение приемлемым согласно Факультативному протоколу к Пакту. Комитет удостоверился, как того требует пункт 2 а) статьи 5 Факультативного протокола, что этот же вопрос не рассматривается в соответствии с какой-либо другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

7.2 Комитет принимает к сведению утверждение автора с ссылкой на пункт 3 е) статьи 14 Пакта о том, что суд отказался вызвать и допросить свидетеля, показания которого имели бы, по мнению автора, важнейшее значение для установления его невиновности. Комитет принимает также к сведению представление государства-участника о том, что г-н Комзаров не был свидетелем дорожно-транспортного происшествия и что именно поэтому он не был включен в список свидетелей в соответствии с требованиями процедуры. Кроме того, автор не заявил конкретно, что г-н Комзаров мог бы дать показания по существу предъявленных обвинений. Комитет отмечает, что автор не представил каких-либо объяснений относительно того, какое отношение могут иметь возможные показания г-на Комзарова к предъявленным ему обвинениям. Комитет отмечает, что утверждения автора касаются главным образом оценки фактов и доказательств судами государства-участника. Он напоминает, что оценка фактов и доказательств в каждом конкретном деле относится, как правило, к компетенции судов государства-участника, за исключением случаев, когда может

быть установлено, что такая оценка была явно произвольной или равносильной отказу в правосудии¹. В имеющихся у Комитета материалах нет достаточных свидетельств о том, что судебное разбирательство было проведено с какими-либо из этих нарушений. Поэтому Комитет считает, что жалоба автора недостаточно обоснована для целей признания ее приемлемой в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

8. В соответствии с этим Комитет постановляет:

- а) признать сообщение неприемлемым по статье 2 Факультативного протокола;
- б) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

¹ См., в частности, сообщение № 541/1993, *Симмс против Ямайки*, решение о неприемлемости, принятое 3 апреля 1995 года, пункт 6.2.